

Gleis und Räder stets sauber halten  
 Keep tracks and wheels clean at all times  
 Les voies et roues doivent être tenues toujours propres

00 547004  
 Ersatzhafterifen  
 Spare friction tyres  
 Bandages de rechange



**Ölen:** Geölt werden Lagerstellen und Getriebe nur an den gekennzeichneten Stellen. Nur FLEISCHMANN-Öl 6599 verwenden. Nur ein kleiner Tropfen pro Schmierstelle (→), sonst Überölung. Zur Dosierung die in der Verschlusskappe der Ölflasche angebrachte Nadel verwenden.  
**Lubrication:** The bearings and gear-box should only be oiled at the bearing points marked. Only use FLEISCHMANN oil 6599. Only put a tiny drop in each place (→), otherwise it will be overoiled. An applicator needle is located in the cap of the oil bottle for your use.  
**Graissage:** Il faut huiler les supports et les engrenages uniquement aux endroits indiqués. N'utilisez que l'huile recommandée FLEISCHMANN 6599. Une seule goutte par point à lubrifier (→) afin d'éviter tout excès. L'aiguille montée dans le bouchon du petit flacon convient parfaitement à cet usage.

N

FLEISCHMANN



Neuheit 2010

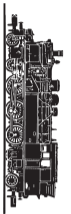
Betriebsanleitung innenseitig  
 Operating instructions inside  
 Instructions de service au côté intérieur

Warnhinweise: • Warning instructions: • Indications d'avertissement :

**D ACHTUNG!** Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet wegen funktions- und modellbedingter scharfer Kanten und Spitzzen, Verschluckungsgefahr. **GB WARNING!** Not suitable for children under 3 years of age due to the functional sharp edges and points required in this model. Danger of swallowing. **F AVERTISSEMENT !** Ne convient pas pour des enfants de moins de 3 ans, en raison des fonctions d'utilisation et des formes à arêtes tranchantes du modèle. Danger d'aspiration. **NL WAARSCHUWING!** Niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar vanwege functionele en/of modelgewenste scherpe randen en punten. Verslikingsgevaar. **I AVVERTENZA!** Non adatto ai bambini di età minore di 3 anni a causa degli spigoli e delle parti sporgenti. Pericolo di soffocamento. **E !ADVERTENCIA!** No apropiado para niños de menos de 3 años, debido a que este modelo requiere cantos y puntos funcionales agudos. Peligro de que sea ingerido. **DK ADVARSEL!** Er ikke egnet til børn under 3 år, p. g. a. funktions- og modelbetingede skarpe kanter og spidser, - kan sluges. **P AVISO!** Não conveniente para crianças sob 3 anos devido às bordas agudas funcionais e pontos exigiram neste modelo assim como perigo de engolir. **GR ΠΡΟΣΟΧΗ!** Το παιχνίδι, κατά την επιτήρηση από παιδιά κάτω των 3 χρόνων διατηρεί έντονα κοφτερά και ευγυρά και κίνδυνος να τρώγονται. **SF VAROITUS!** Ei soveltu tukehtumisvaaran vuoksi alle 3-vuotiaalle lapsille. Sisältää toimivuuden ja muotoilun kannalta oleellisia teräviä reunoja ja piikkejä. **S VARNING!** Inte ägnat för barn under 3 år därför att där finns spetsor och vassa kanter och fara för sväljning. **CZ VAROVÁNÍ!** Nevhodné pro děti do 3 let: funkční díly mají ostré hrany a špičky, nebezpečí spolknutí malých součástek a dílů. Uchovávejte a dodržujte toto upozornění. **PL OSTRZEŻENIE!** Zabawka ze względu na cechy działania, budowę modelu z ostrymi krawędziami oraz możliwością polknięcia mniejszych części nie jest przystosowana dla dzieci poniżej 3 lat. **SLO OPOZORILO!** Ni primerno za otroke do 3. leta starosti zaradi funkcionalno ostrih robov in konic, kot tudi nevarnosti požrta. Verpackung aufbewahren! · Retain carton! · Gardez l'emballage s.v.p.! · Verpakking bewaren! · Ritenero l'imballaggio! · GEBR. FLEISCHMANN GMBH & CO. KG D-91560 HEILSBRONN, GERMANY www.fleischmann.de



14 V



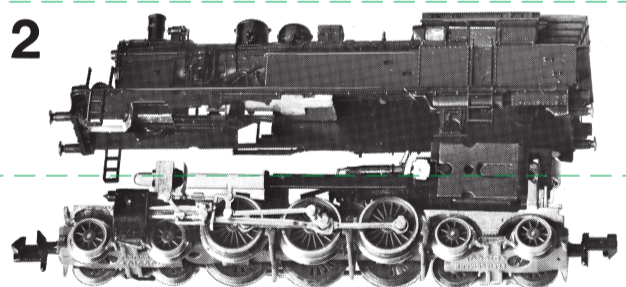
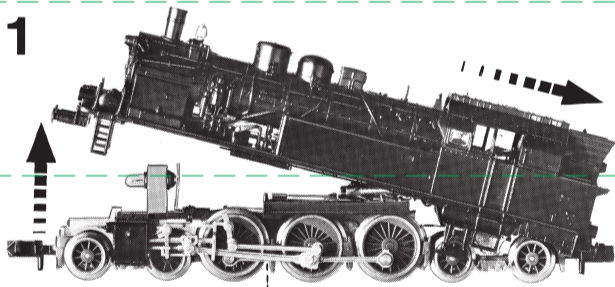
FLEISCHMANN 781003

FLEISCHMANN

N

N

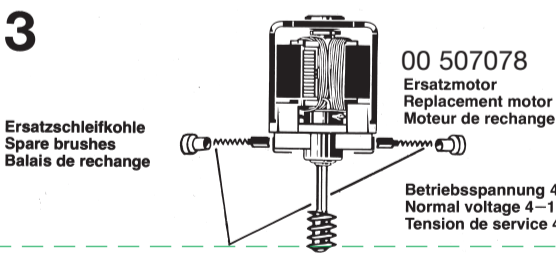
FLEISCHMANN



Ein Öffnen der Lok ist nur zum Lampenwechsel, Schleifkohlenwechsel und Ölen der Motorlager erforderlich

One only needs to open the locomotive, to replace bulbs, to replace carbon brushes and to oil the motor

Le démontage de la locomotive est uniquement nécessaire pour le remplacement des ampoules des balais ainsi que pour le graissage du moteur



Ersatzschleifkohle  
 Spare brushes  
 Balais de rechange

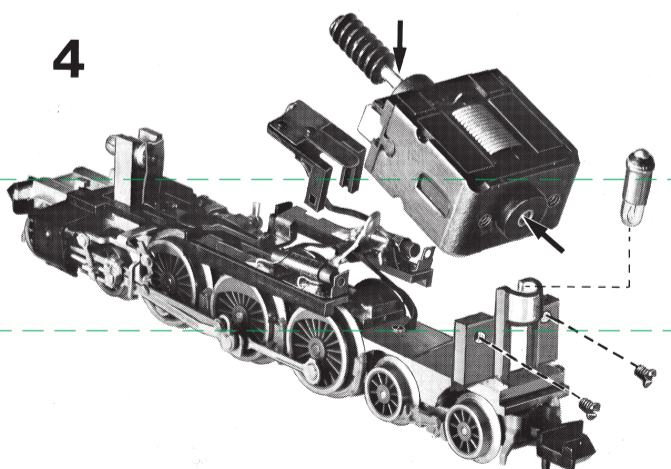
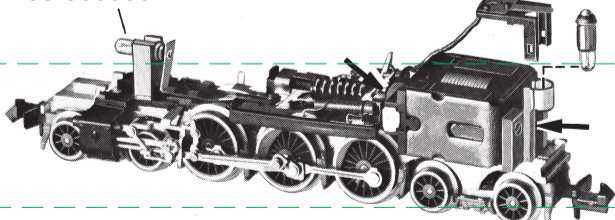
00 507078  
 Ersatzmotor  
 Replacement motor  
 Moteur de rechange

Betriebsspannung 4–14 V =  
 Normal voltage 4–14 V =  
 Tension de service 4–14 V =

00 006518

00 006535

00 006535



Kupplungstausch Exchange coupling Changement de attelages	STANDARD 9521	PROFI 9541
1. Mittels kleinem Schraubenzieher <b>Abdeckplatte</b> abziehen bzw. abschrauben. 2. Kupplung herausnehmen, dabei auf Blattfeder achten. 1. Using a small screwdriver prise off the <b>cover plate</b> or accordingly screw off. 2. Remove coupling, take care not to damage the flat spring. 1. Dégagez (éventuellement dévissez) la <b>plaque de fermeture</b> au moyen d'un petit tournevis. 2. Enlever l'attelage, sans endommager le ressort à lames.		

	1. Neue Kupplung seitenrichtig einstecken. Auf richtige Lage der Blattfeder achten. 2. <b>Abdeckplatte</b> wieder einstecken und fest einrasten bzw. anschrauben. Radsätze nicht vertauschen und auf seitenrichtige Lage der isolierten Räder achten, sonst <b>Kurzschluß!</b> 1. Insert the new coupling in the correct position. Position the flat spring correctly. 2. Replace the <b>cover plate</b> , clipping it firmly into place or accordingly screw on. Do not mix up the wheel sets, making sure that the isolated wheels are positioned on the correct side, otherwise there will be a <b>short circuit!</b> 1. Introduire un nouvel attelage en correcte position. Veiller à ce que le ressort à lames soit en bonne place. 2. Engagez et poussez jusqu'à butée (éventuellement revissez) la <b>plaque de fermeture</b> . Ne pas retourner les essieux et s'assurer que la roue isolée soit montée du bon côté, sinon il y aura <b>court-circuit!</b>
--	---